



پول بیماری [Sjukpenning]

وقتی بعلت بیماری کار نکنید از حق دریافت پول بیماری از صندوق بیمه [Försäkringskassan] برخوردار هستید. طی یک دوره 15 ماهه می توانید حداکثر بابت 364 روز پول بیماری دریافت کنید. این مدت در برخی موارد می تواند تمدید شود.

واژه نامه در انتهای متن وجود دارد

اگر در استخدام هستید [Om du är anställd]

افرادی که در استخدام هستند می توانند زمانیکه دیگر کارفرما حقوق بیماری [sjuklön] به آنها پرداخت نمی کند، پول بیماری دریافت کنند، یعنی در مواردی که بیش از 14 روز بیمار باشند. در اینصورت کارفرما اطلاعیه ای به صندوق بیمه ارسال می کند. ما فرم موسوم به "Ansökan om sjukpenning" [تأییدیه پول بیماری] را بزبان سوئدی برای شما ارسال می کنیم. برای آنکه پول بیماری پرداخت شود شما باید فرم را تکمیل کرده و برای ما بازپس بفرستید. اگر طی یک دوره 15 ماهه بابت 364 روز پول بیماری دریافت کرده باشید باید یک تقاضانامه تمدید یا ادامه پول بیماری نیز تکمیل کنید.

اگر از کارفرما حقوق بیماری دریافت نمی کنید از آغاز بیماری حق دارید پول بیماری دریافت کنید.

اگر در استخدام نیستید یا در مرخصی بسر می برید [Om du saknar anställning eller är ledig]

در موارد زیر می توانید از آغاز دوره بیماری، پول بیماری دریافت کنید

- صاحب شرکت یا کسب و کار هستید
 - بیکار هستید
 - در مرخصی والدین بسر می برید
 - در مرخصی بارداری یا دریافت پول بارداری بسر [Graviditetsspenning] می برید
- از اولین روز بیماری مراتب را به صندوق بیمه اطلاع دهید. برای اینکار می توانید از خدمات سلف سرویس در صفحه صندوق بیمه در اینترنت استفاده کنید، تلفن کنید یا از طریق فرد دیگری به نمایندگی از طرف خود مراتب را اطلاع دهید. می توانید به صندوق بیمه نیز مراجعه کنید. اگر بیمار بودن خود را از طریق نامه اعلام کنید، تاریخ مهر پست بعنوان روز اعلام بیماری محسوب می شود. در نامه اسم، شماره شناسائی فردی و آدرس خود را بنویسید.

وقتی ما اعلامیه بیماری شما را دریافت کردیم، فرم موسوم به "Ansökan om sjukpenning" [تأییدیه پول بیماری] بزبان سوئدی را برای شما ارسال می کنیم. برای آنکه پول بیماری پرداخت شود شما باید فرم را تکمیل کرده و برای ما بازپس بفرستید. اگر طی یک دوره 15 ماهه بابت 364 روز پول بیماری دریافت کرده باشید باید یک تقاضانامه تمدید یا ادامه پول بیماری نیز تکمیل کنید.

گواهی پزشک [Läkarityg]

کلیه افرادی که بیش از 7 روز خود را بیمار اعلام کرده باشند، باید گواهی پزشک داشته باشند. در برخی موارد کارفرما یا صندوق بیمه می تواند فرد را از همان روز اول بیماری به ارائه گواهی پزشک ملزم کنند.

کارفرما یا صندوق بیمه از گواهی پزشک برای تعیین حق شما برای دریافت حقوق بیماری یا پول بیماری استفاده می کنند. گواهی بطور اتوماتیک شما را از حق دریافت این پول ها برخوردار نمی کند.

دکتر در گواهی پزشک باید چگونگی تأثیر بیماری در توانایی کار شما را شرح داده و مدت مرخصی بیماری شما را ذکر کند. به منظور یکسان کردن طول مرخصی بیماری برای یک تشخیص پزشکی توسط دکترهای مختلف در بخش های گوناگون کشور توصیه هایی وجود دارد که طول مرخصی بیماری برای تشخیص های پزشکی مختلف را شرح می دهد. اگر پزشک دوران بیماری را طولانی تر بنویسد باید در گواهی علت آنرا شرح دهد.

اگر گواهی پزشک فاقد اطلاعات کافی باشد صندوق بیمه می تواند از پزشک بخواهد آنرا تکمیل کند.

روز بدون پول [Karensdag]

اولین روز بیماری روز بدون پول است یعنی بابت این روز پول بیماری دریافت نمی کنید. صاحبان شرکت و کسب و کار می توانند مدت بدون پول طولانی تری را انتخاب کنند. مدت بدون پول طولانی تر هزینه های بیمه اینگونه افراد را کاهش می دهد.

روز بدون پول همیشه صدق نمی کند [Karensdagen gäller inte alltid]

یک ماده مقرراتی برای بیماری مجدد وجود دارد به این معنا که اگر بیمار بوده و شروع به کار کرده باشید و سپس ظرف پنج روز مجدداً بیمار شوید، یک دوره بیماری واحد محسوب می شود. در اینصورت روز بدون پول شامل شما نمی شود و از همان روز اول پول دریافت خواهید کرد.

یک سقف ریسک همگانی نیز وجود دارد به این معنی که طی یک دوره دوازده ماهه روزهای بدون پول شما نباید بیش از ده روز باشد. در نتیجه اگر طی دوازده ماه بیش از ده مرتبه مریض شوید از همان روز اول بیماری حقوق یا پول بیماری دریافت خواهید کرد. این امر شامل دوره های بیماری برای هر کارفرما جداگانه و برای صندوق بیمه جداگانه محسوب می شود. اگر صاحب شرکت و کسب و کار خصوصی هستید و تعداد 14، 30، 60 یا 90 روز بدون پول انتخاب کرده باشید مشمول حفاظت همگانی ریسک بالا نخواهید بود.

پول سفر بجای پول بیماری

[Reseersättning i stället för sjukpenning]

در برخی موارد می توانید بجای پول بیماری، پول سفر دریافت کنید. این امر در مواردی صدق می کند که کارفرما یا صندوق بیمه تشخیص دهند که شما می توانید کار کنید ولی نمی توانید طبق معمول خود را به محل کار برسانید. در اینصورت صندوق بیمه مخارج اضافی شما را برای رفت و آمد به محل کار جبران می کند.

دریافت همزمان پول بیماری و حقوق بیماری

[Sjukpenning och sjuklön samtidigt]

در برخی موارد می توانید حقوق بیماری و پول بیماری را همزمان دریافت کنید. این امر در موارد زیر صدق می کند

- از چندین کارفرما درآمد دارید
- هم درآمد استخدامی دارید و هم صاحب شرکت و کسب و کار هستید
- همزمان با داشتن درآمد استخدامی یا کار آزاد، درآمد مأموریتی نیز داشته باشید
- بصورت پاره وقت بیکار باشید

در اینگونه موارد پول بیماری با توجه به درآمدی محاسبه می شود که شما بابت آن حقوق بیماری دریافت نمی کنید.

مبلغ دریافتی پول بیماری چقدر است؟

[Hur mycket får man i sjukpenning?]

پول بیماری معادل حدود 80 درصد درآمد سالانه شماست. این امر تا زمانی صدمی می کند که درآمد سالانه از 333 700 کرون (7/5 برابر مبلغ پایه قیمتها*) [prisbasbelopp] تجاوز نکند. درآمد های بالاتر از این مبلغ حق دریافت پول بیماری بیشتری را ایجاد نمی کنند. اگر درآمد شما کمتر از 10 680 کرون (24% مبلغ پایه قیمتها) باشد هیچگونه پول بیماری دریافت نخواهید کرد.

اگر بیکار باشید روزی حداکثر 543 کرون دریافت خواهید کرد که معادل بالاترین مبلغ غرامت از صندوق بیکاری است.

اگر در صورت بیماری حق داشته باشید بیش از ده درصد حقوق خود را حفظ کنید، پول بیماری شما به ازای مبلغ مازاد کاهش خواهد یافت. اگر از یک بیمه قراردادی پول دریافت می کنید نیز به مثابه حقوق محسوب می شود.

* مبلغ پایه قیمتها دنباله رو روند قیمتها در جامعه است. مبلغ پایه قیمتها در سال 2015 معادل 44 500 کرون است.

پول بیماری را می توان به دو شیوه محاسبه کرد

[Sjukpenningen kan beräknas på två sätt]

پول بیماری معمولاً برحسب روز تقویمی محاسبه می شود. یعنی شما بابت همه روزهای هفته پول بیماری دریافت می کنید. البته در برخی موارد استثناء وجود دارد. پول بیماری افرادی که استخدام باشند ولی از حق دریافت حقوق بیماری از کارفرما برخوردار نباشند، طی 14 روز اول بیماری بصورت روزانه یا ساعتی محاسبه می شود. اگر مشغول تحصیل هستید و همزمان کار می کنید نیز پول بیماری در برخی موارد بصورت روزانه یا ساعتی محاسبه می شود.

تمام یا بخشی از کمک هزینه بیماری

[Hel eller del av sjukpenning]

کمک هزینه بیماری را می توان بصورت کامل، سه چهارم، یک دوم یا یک چهارم، به نسبت میزانی که باید از کارکردن خودداری کنید، دریافت نمود. مثلاً برای دریافت یک دوم کمک هزینه بیماری باید به ازای نیمی از ساعات کار عادی تان از کارکردن خودداری کنید.

کار نیمه وقت همیشه به این مفهوم نیست که شما نیمی از روز را کار می کنید. اگر دلایل پزشکی وجود داشته باشد می توانید برخی از روزها بیش از نیمی از روز و برخی روزهای دیگر کمتر کار کنید مشروط بر آنکه مجموع ساعات کار شما از نیمی از ساعات کار عادی تان تجاوز نکند.

مثال

ساعات کار عادی شما از دوشنبه تا پنجشنبه روزی شش ساعت است. طی دوران بیماری روزی چهار ساعت از دوشنبه تا پنجشنبه کار می کنید تا بتوانید روزهای دوشنبه و جمعه به فیزیوتراپی بروید.

چه مدت می توان پول بیماری گرفت؟

[Hur lång tid kan jag få sjukpenning?]

طی یک دوره 450 روزه (حدود 15 ماه) میتوان حداکثر 364 روز پول بیماری دریافت کرد. این دوره به دوره چارچوبی [ramtid] موسوم است و هدف آنست که افراد بیشتر از 364 روز پول بیماری دریافت نکنند بلکه موقتاً خود را تندرست اعلام کرده و سپس دوباره پول بیماری درخواست کنند.

وقتی می توانید حداکثر 30 روز دیگر پول بیماری دریافت کنید، صندوق بیمه با شما تماس می گیرد.

پول بیماری تمدیدی

[Sjukpenning på fortsättningsnivå]

می توانید حداکثر 550 روز (حدود یک سال و نیم) پول بیماری تمدیدی دریافت کنید. اگر بعلت صدمه ناشی از کار تأیید شده پول بیماری تمدیدی دریافت می کنید محدودیت زمانی وجود ندارد.

پول بیماری تمدیدی را باید درخواست کرد. مبلغ آن حدود 75 درصد درآمدبنای پول بیماری شماست که 5 درصد از پول بیماری عادی تان کمتر است.

* مبلغ پایه قیمتها دنباله رو روند قیمتها در جامعه است. سال 2015 مبلغ پایه قیمتها معادل 44 500 کرون است.

پول بیماری تداومی

[Fler dagar med sjukpenning på normalnivå]

اگر دچار یک بیماری جدی شده باشید می توانید به دریافت حدود 80 درصد از پول بیماری خود ادامه دهید. نمونه اینگونه بیماریها عبارتند از بیماری های نوموری، بیماریهای مغزواعصاب مانند آل.اس یا زمانیکه فرد در انتظار پیوند یک عضو حیاتی بدن است.

برای پرداخت پول بیماری تداومی محدودیت زمانی وجود ندارد. مبلغ آن معادل مبلغ پرداختی طی 364 روز اول است.

کمک هزینه بیماری

[Sjukersättning]

افراد بین 30 تا 64 ساله که توانائی کارکردن شان بطور دائم به میزان حداقل یک چهارم کاهش یافته باشد می توانند کمک هزینه بیماری دریافت کنند. منظور از دائم سراسر آینده قابل پیش بینی است. کمک هزینه بیماری را می توان بصورت کامل، سه چهارم، یک دوم یا یک چهارم دریافت کرد. میزان دریافتی شما به مقدار کاهش توانائی کار و امکانات شما برای امرامعاش از طریق کار بستگی دارد.

کمک هزینه فعالیت

[Aktivitetsersättning]

افراد بین 19 تا 29 ساله ای که توانائی کارکردن آنها بعلت بیماری یا سایر نقصان های جسمی یا روحی کاهش یافته باشد می توانند کمک هزینه فعالیت دریافت کنند. توانائی کار باید حداقل به میزان یک چهارم و طی مدت حداقل یک سال کاهش یافته باشد. میزان دریافتی شما به مقدار کاهش توانائی کار و امکانات شما برای امرامعاش از طریق کار بستگی دارد.

تشخیص توانائی کار – زنجیره نوتوانبخشی

[Bedömning av arbetsförmågan – rehabiliteringskedjan]

اگر قادر به انجام کار عادی خود نباشید طی 90 روز اول از حق دریافت پول بیماری برخوردار هستید. پس از 90 روز در صورتی از حق دریافت پول بیماری برخوردار هستید که قادر به انجام هیچ نوع کاری نزد کارفرمای خود نباشید. پس از 180 روز فقط در صورتی از حق دریافت پول بیماری برخوردار هستید که قادر به انجام هیچ نوع کاری در بازار عادی کار نباشید.

البته در صورتی که صندوق بیمه تشخیص دهد شما احتمالاً خواهید توانست قبل از 366 روز به نوعی کار نزد کارفرمای خود بازگردید، این امر صندق نخواهد کرد. در اینصورت حتی پس از گذشت 180 روز، توانائی کار شما برای انجام نوعی کار نزد کارفرمایان مورد بررسی قرار می گیرد.

این شیوه تشخیص حق برخورداری از پول بیماری زنجیره نوتوانبخشی نامیده می شود. زنجیره نوتوانبخشی بطور تمام و کمال برای افرادی صندق می کند که در استخدام باشند. اگر صاحب شرکت یا کسب و کار خود باشید صندوق بیمه فقط لغایت روز 180 ام توانائی کار شما را در رابطه با وظایف کاری عادی تان مورد بررسی قرار خواهد داد. از آن پس توانائی کار شما نسبت به سراسر بازار کار عادی بررسی خواهد شد. اگر بیکار باشید توانائی کار شما نسبت به سراسر بازار کار عادی از همان ابتدای دوران بیماری بررسی خواهد شد.

اگر قبل از اول ژوئیه 2008 بیمار شده باشید این مقررات از اول ژانویه 2009 در مورد شما صندق خواهند کرد. فقط روز هائی که از اول ژوئیه 2008 بابت آنها پول بیماری دریافت کرده اید به حساب خواهند آمد. یعنی اگر شما از اول ژوئیه یا قبل از آن پول بیماری دریافت کرده باشید در تاریخ اول ژانویه 2009 به روز 185 ام زنجیره نوتوانبخشی خود خواهید رسید.

حفاظت ویژه در برابر ریسک زیاد

[Särskilt högriskskydd]

با حفاظت ویژه در برابر ریسک زیاد، روز فاقد پول شامل شما نخواهد شد و از همان روز اول بیماری پول بیماری یا حقوق بیماری دریافت خواهید کرد.

در موارد زیر می توانید از حفاظت ویژه در برابر ریسک زیاد برخوردار شوید:

- دارای نوعی بیماری باشید که مطابق اسناد مفصل پزشکی نشان داده شود که شما باید اغلب از کار غایب باشید. منظور از اغلب آنست که تشخیص داده شود دفعات بیماری شما طی یک سال از ده مرتبه بیشتر باشد.
- قرار باشد ارگان یا بافت بدن اهداء کنید یا در بررسی های پزشکی در آستانه اهداء عضو بدن شرکت کنید.

حتی اگر بیکار باشید نیز می توانید حفاظت ویژه در برابر ریسک زیاد درخواست کنید. نشان دادن برگ تصمیم در مورد حفاظت ویژه در برابر ریسک زیاد هنگام جستجوی کار سند مهمی محسوب می شود، چون کارفرما می تواند از صندوق بیمه بابت حقوق بیماری شما پول دریافت کند.

حفاظت ویژه در برابر ریسک زیاد را از صندوق بیمه باید درخواست کرد. فرم مربوطه در اینترنت به آدرس www.forsakringskassan.se وجود دارد. ممکن است همچنین لازم باشد از طریق یک گواهی پزشک نیز بیماری خود را تأیید کنید.

پول بیماری پیشگیری کننده

[Förebyggande sjukpenning]

اگر در حال درمان پزشکی یا نوتوانبخشی پزشکی برای پیشگیری از ابتلاء به بیماری یا کوتاه تر کردن دوره بیماری بسر می برید، می توانید پول بیماری پیشگیری کننده دریافت کنید. پول بیماری پیشگیری کننده را برای مدت زمانی که بعلت درمان نمی توانید کار کنید، دریافت خواهید کرد. مقررات مربوط به روزهای فاقد پول شامل پول بیماری پیشگیری کننده نمی شود. یعنی پول بیماری پیشگیری کننده می تواند از اولین روز درمان پرداخت گردد. درمان یا نوتوانبخشی باید به تجویز پزشک بوده و در چارچوب برنامه مورد تأیید صندوق بیمه باشد.

موارد زیر برای برخورداری از حق پول بیماری پیشگیری کننده الزامی است

- یک پزشک ریسک شدید ابتلاء به بیماری را تشخیص داده باشد
 - آن بیماری که ریسک ابتلاء شما به آن وجود دارد از نوعی است که انتظار می رود باعث کاهش توانایی کار شما شود
 - یک پزشک درمان مربوطه را تجویز کرده باشد.
- درمان پزشکی یا نوتوانبخشی پزشکی می تواند درمان عادی، فیزیوتراپی، نوتوانبخشی بینایی و شنوایی، کاردرمانی، کاربردآزمایشی و وسائل کمکی معلولان و مشاوره و اقدامات حمایتی باشد.

اگر به خارج از کشور سفر می کنید

[Om du reser utomlands]

شما می توانید به خارج از کشور سفر کنید و دریافت پول بیماری خود را ادامه دهید مشروط برآنکه این سفر مانع تندرست شدن شما نشود یا بیماری شما را وخیم تر نکند. قبل از سفر باید برای حفظ پول بیماری درخواست کنید. برای اینکار از فرم موسوم به "Ansökan - sjukpenning/tillfällig föräldrapenning/aktivitetsstöd vid sjukdom under utlandsvistelse" [پول بیماری/پول موقت والدین/حمایت مالی فعالیت در حین بیماری طی سفر خارج از کشور] که در اینترنت به آدرس www.forsakringskassan.se وجود دارد، استفاده کنید.

بیکار

[Arbetslös]

برای آنکه بتوانید وقتی بیکار هستید پول بیماری دریافت کنید باید قبل از بروز بیماری خود را به اداره کاریابی [Arbetsförmedlingen] معرفی کرده باشید. بیکارانی که طی سه ماه اول بیکاری خود در اداره کاریابی جویای کار نشده اند درعین حال ممکن است در صورت بیمار شدن از حق دریافت پول بیماری برخوردار شوند. البته طی 14 روز اولیه دوران بیماری نمی توان پول بیماری دریافت نمود.

اگر سن شما بالای 65 سال باشد

[Om du är över 65]

اگر به سن 65 سالگی تمام رسیده و پس از آن طی 180 روز پول بیماری دریافت کرده باشید صندوق بیمه می تواند تصمیم بگیرد که شما دیگر از حق دریافت پول بیماری برخوردار نیستید. برای افرادی که به سن 70 سالگی تمام رسیده و به کار مشمول حقوق و دستمزد مشغول هستند کاهش روزهای پول بیماری آغاز می شود. از ماهی که به سن 70 سالگی تمام می رسید فقط از حق دریافت پول بیماری بابت 180 روز برخوردار خواهید بود.

[Avtalsförsäkringar]

هنگامیکه پول بیماری دریافت می کنید احتمالاً می توانید از بیمه های قرارداد دستجمعی نیز غرامت دریافت کنید. از اینرو باید از کارفرما یا سازمان اتحادیه خود سوال کنید آیا بیمه ای وجود دارد و در اینصورت چه مواردی در مورد شما صدق می کند. صندوق بیمه اداره امور بیمه های قرارداد دستجمعی را برعهده ندارد از اینرو نمی تواند در مورد سوالات مربوط به آن پاسخگو باشد.

اگر سوالی دارید می توانید با مرکز مراجعان ما با شماره تلفن 0771-524 524 تماس بگیرید.

واژه نامه

Ordlista

حقوق بیماری

Sjuklön

پولی که شما بعنوان فرد استخدامی از کارفرمای خود طی 14 روز اولیه بیماری تان دریافت می کنید.

پول بیماری

Sjukpenning

پولی که از صندوق بیمه بعثت عدم توانایی کار دریافت می کنید.

کمک هزینه بیماری

Sjukersättning

پولی که در صورت عدم بازیافتن توانایی کار خود از صندوق بیمه دریافت می کنید.

دوران بیماری

Sjukperiod

تمام مدتی که بعثت بیماری نمی توانید کار کنید یا می توانید از حد معمول کمتر کار کنید.

روز فاقد پول

Karensdag

اولین روز دوران بیماری که بابت آن غرامتی دریافت نمی کنید. صاحبان شرکت یا کسب و کار می توانند چندین روز فاقد پول انتخاب کنند. برگه اطلاعاتی به مثابه متن قانون در زمینه موردنظر نیست.

صندوق بیمه کنترل می کند

[Försäkringskassan kontrollerar]

صندوق بیمه اطلاعات ارائه شده توسط شما را کنترل می کند. این اطلاعات می تواند در مورد درآمد، غیبت از کار، وضعیت تأهل یا محل زندگی شما باشد. ما با سایر دوائر و ادارات دولتی تبادل اطلاعات داریم و فهرست بایگانی خود را با اطلاعات از جمله سی.اس.ان [CSN]، صندوق های بیکاری و اداره کل مالیات [Skatteverket] کنترل می کنیم.

ارائه آگاهانه اطلاعات نادرست یا خودداری از اطلاع دادن تغییراتی که روی حق دریافت پول تأثیر می گذارند جرم محسوب می شود. صندوق بیمه کلیه موارد مظنون به ارتکاب جرم در رابطه با کمک هزینه ها را به پلیس گزارش می کند.